



## FEGL DA SCLERIMENT

# Vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen: Infurmaziuns impurtantas per pazientas e pazients

### **Vus vegnis vaccinada u vaccinà**

La vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen è mo adattada per persunas sur 18 onns che n'èn anc betg vaccinadas e che na pon – per motivs medicinalis – sa laschar vaccinar ni cun in vaccin mRNA ni cun il vaccin a basa da proteïns da Novavax u che refusan quests vaccins. La vaccinaziun consista d'ina dosa dal vaccin. Quai vala uscheditg ch'il vaccin è disponibel.

Quest fegl d'infurmaziun cumplettescha il discurs da vaccinaziun cun ina persuna medicinala spezialisada.  
Legiai per plaschair attentamain quest fegl d'infurmaziun avant la vaccinaziun cunter COVID-19.

### Infurmaziuns davart la vaccinaziun

- Recumandaziun actuala: Da princip na vegn ina vaccinaziun cunter COVID-19 betg recumandada la primavaira/stad 2023. Persunas spezialmain periclitadas pon survegnir ina vaccinaziun, sunter in scleriment individual cun lur media u medi.
- La protecziun da la vaccinaziun tras il vaccin vectorial da Janssen è pli pitschna che tras ils vaccins mRNA e tras il vaccin a basa da proteïns da Novavax. Davart il vaccin vectorial da Janssen èn plinavant avant maun mo paucas datas. Las datas disponiblas mussan che la protecziun da la vaccinaziun cunter las variantas dad Omicron che circuleschan actualmain, è reducida cumpareglià cun ils auters vaccins recumandads.
- Ina vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen n'è betg admissa e na vegn betg recumandada a persunas gia vaccinadas.

### Tge effects secundars po avair la vaccinaziun?

- Sch'i dat effects secundars, èn quels per il solit miaivels fin moderads e duran mo paucs dis. Sumeigliantamain sco tar autras vaccinaziuns èn quai per il pli reacziuns al lieu da l'injecziun (en spezial po quel lieu far mal u daventar cotschen ed/u unflà) ubain sintoms generals (p.ex. mal il chau, stancladad, mal ils muscels e las giugadiras, indispostadad, fevra).
- Grevas reacziuns allergicas sin ina componenta dal vaccin èn fitg raras e sa mussan per il solit paucas minutas senter la vaccinaziun. Emprims indizis èn per exempel difficultads da respirar, ina sbassada da la pressiu dal sang u fermas reacziuns al lieu da l'injecziun. Talas grevas reacziuns allergicas pon per regla vegnir tractadas bain, sch'ellas vegnan identifitgadas a temp.

Dapi l'admissiun dal vaccin vectorial da Janssen èn resultads fitg darar grevs effects nungjavischads da la vaccinaziun. Tranter auter èn vegnidas observadas furmas raras da tromboses (sindrom da trombosa cun trombocitopenia (TTS)) en cumbinaziun cun ina mancanza da trombocits. Quests cas èn stads gravants, èn dentant resultads mo fitg darar (tar 1 fin 8 dad 1 milliun vaccinaziuns) sunter ina vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen. Dapli infurmaziuns davart quest e davart auters grevs effects nungjavischads fitg rars da la vaccinaziun chattais Vus sin la pagina d'internet [www.swissmedicinfo.ch](http://www.swissmedicinfo.ch).

**Recumandaziun:** Contactai immediatamain Vossa media u Voss medi, sch'ils suandants sintoms sa mussan entaifer paucs dis fin 3 emnas senter la vaccinaziun:

- pitschnas accumulaziuns da sang en furma da puncts u effusiuns da sang sin la pel (en spezial betg al lieu da l'injecziun, mabain vi d'autras parts dal corp)
- sintoms sco respiraziun asmatica, mal il pèz, unfladiras da la bratscha u da las chommas, mal il venter permanent, mal il chau ferm e permanent, attatgas spasmaticas, midada dal stadi d'anim u vista turbala.

Auters problems da sanadad – independents da la vaccinaziun – pon sa mussar vinavant, mintgatant er directamain sunter la vaccinaziun. Quai na vul betg dir ch'els stoppian esser ina consequenza da la vaccinaziun.

**Impurtant:** Annunziai per plaschair maldispostadads gravantas u nunspetgadas che sa mussan sunter la vaccinaziun cunter COVID-19 ad ina media u in medi, ad in'apoteca u in apotecher u al post da vaccinaziun.

### En quest cas na duessas Vus betg As laschar vaccinar cun il vaccin vectorial da Janssen:

- Sche Vus savais che Vus patis d'ina ipersensibilitad envers componentas dal vaccin.
- Sche Vus avais gi ina ferma reacziun allergica sunter in'otra vaccinaziun sin basa dad adenovirus.
- Sche Vus avais gi ina iperpermeabladad capillara (capillary leak syndrom [CLS]).
- Sche Vus avais gi in sindrom da trombosa cun trombocitopenia (TTS) sunter ina vaccinaziun cunter COVID-19.
  - Sche Vus avais ina ristga per in'embolia trombotica e/u ina trombocitopenia, discutai cun Vossa media u Voss medi davart la vaccinaziun.

Dunnas en speranza, mammas che tezzan sco er persunas cun in sistem d'immunitad fitg flaivel duessan sa laschar vaccinar cun in vaccin mRNA.

### A las suandantas gruppas na vegn la vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen betg recumandada:

- a persunas gia vaccinadas
- ad uffants ed a giuvenils sut 18 onns
- a dunnas en speranza ed a mammas che tezzan

### En quests cas ston ins esser precaut cun vaccinar:

- Sche Vus essas actualmain malsauna u malsaun ed avais fevra.
  - Spustai en quest cas la vaccinaziun.
- Sche Vus avais gia gi ina giada ina greva reacziun allergica u sche Vus prendais medicaments per far vegnir liquid il sang.
  - Infurmai en tuts dus cas la persuna spezialisada al lieu, per ch'ella possia prender mesiras preventivas spezialas.

Ulteriuras infurmaziuns davart la vaccinaziun cunter COVID-19 chattais Vus sin la pagina d'internet dal UFSP: [www.bag-coronavirus.ch/impfung](http://www.bag-coronavirus.ch/impfung)

**Avais Vus anc dumondas? Lura discutai quellas cun Vossa media u Voss medi. Quest fegl d'infurmaziun na remplazza betg il discurs da vaccinaziun cun ina persuna medicinala spezialisada.**